

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2017/710

od 3. travnja 2017.

o stajalištu koje treba zauzeti, u ime Europske unije, u okviru Zajedničkog odbora EGP-a u vezi s izmjenom Priloga XX. (Okoliš) Sporazumu o EGP-u (emisije CO₂)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 192. stavak 1. i članak 218. stavak 9.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2894/94 od 28. studenoga 1994. o rješenjima za provedbu Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 1. stavak 3.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru ⁽²⁾ („Sporazum o EGP-u”) stupio je na snagu 1. siječnja 1994.
- (2) Na temelju članka 98. Sporazuma o EGP-u Zajednički odbor EGP-a može odlučiti izmijeniti, među ostalim, Prilog XX. (Okoliš) Sporazumu o EGP-u.
- (3) Uredbu (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (4) Uredbu Komisije (EU) br. 1014/2010 ⁽⁴⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (5) Uredbu Komisije (EU) br. 63/2011 ⁽⁵⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (6) Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 725/2011 ⁽⁶⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (7) Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 429/2012 ⁽⁷⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (8) Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 396/2013 ⁽⁸⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (9) Uredbu Komisije (EU) br. 397/2013 ⁽⁹⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.

⁽¹⁾ SL L 305, 30.11.1994., str. 6.

⁽²⁾ SL L 1, 3.1.1994., str. 3.

⁽³⁾ Uredba (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija za nove osobne automobile u okviru integriranog pristupa Zajednice smanjenju emisija CO₂ iz lakih vozila (SL L 140, 5.6.2009., str. 1.).

⁽⁴⁾ Uredba Komisije (EU) br. 1014/2010 od 10. studenoga 2010. o praćenju i dostavi podataka o registraciji novih osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 293, 11.11.2010., str. 15.).

⁽⁵⁾ Uredba Komisije (EU) br. 63/2011 od 26. siječnja 2011. o utvrđivanju detaljnih odredaba za primjenu odstupanja od ciljeva za specifične emisije CO₂ u skladu s člankom 11. Uredbe (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 23, 27.1.2011., str. 16.).

⁽⁶⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 725/2011 od 25. srpnja 2011. o uspostavljanju postupka za odobravanje i certifikaciju inovativnih tehnologija za smanjenje emisija CO₂ iz osobnih automobila sukladno Uredbi (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 194, 26.7.2011., str. 19.).

⁽⁷⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 429/2012 od 22. svibnja 2012. o izmjeni Uredbe (EU) br. 1014/2010 za potrebe propisivanja zajedničkog formata za prijavu pogrešaka za proizvođače osobnih automobila (SL L 132, 23.5.2012., str. 11.).

⁽⁸⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 396/2013 od 30. travnja 2013. o izmjeni Uredbe (EU) br. 1014/2010 o određenim zahtjevima za praćenje emisija CO₂ iz novih osobnih automobila (SL L 120, 1.5.2013., str. 1.).

⁽⁹⁾ Uredba Komisije (EU) br. 397/2013 od 30. travnja 2013. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o praćenju emisija CO₂ iz novih osobnih automobila (SL L 120, 1.5.2013., str. 4.).

- (10) Uredbu (EU) br. 333/2014 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (11) Delegiranu uredbu Komisije (EU) 2015/6 ⁽²⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (12) Uredbom (EZ) br. 443/2009 stavlja se izvan snage Odluka br. 1753/2000/EZ Europskog Parlamenta i Vijeća ⁽³⁾, koja je uključena u Sporazum o EGP-u i koju stoga treba isključiti iz njega.
- (13) Prilog XX. (Okoliš) Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (14) Stajalište Unije u okviru Zajedničkog odbora EGP-a trebalo bi se stoga temeljiti na priloženom nacrtu odluke,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Zajedničkog odbora EGP-a o predloženoj izmjeni Priloga XX. (Okoliš) Sporazumu o EGP-u temelji se na nacrtu Odluke Zajedničkog odbora EGP-a priloženom ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Luxembourg 3. travnja 2017.

Za Vijeće
Predsjednik
R. GALDES

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 333/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2014. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 443/2009 radi utvrđivanja načina za postizanje cilja smanjenja emisija CO₂ iz novih osobnih automobila do 2020. (SL L 103, 5.4.2014., str. 15.).

⁽²⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/6 od 31. listopada 2014. o izmjeni Priloga I. Uredbi (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća kako bi se uzela u obzir promjena mase novih osobnih automobila registriranih 2011., 2012. i 2013. (SL L 3, 7.1.2015., str. 1.).

⁽³⁾ Odluka br. 1753/2000/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. lipnja 2000. o uvođenju sustava za praćenje prosječnih specifičnih emisija CO₂ iz novih osobnih automobila (SL L 202, 10.8.2000., str. 1.).

NACRT

ODLUKE ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a br. .../2017**od ...****o izmjeni Priloga XX. (Okoliš) Sporazumu o EGP-u**

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Uredbu (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija za nove osobne automobile u okviru integriranog pristupa Zajednice smanjenju emisija CO₂ iz lakih vozila ⁽¹⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (2) Uredbu Komisije (EU) br. 1014/2010 od 10. studenoga 2010. o praćenju i dostavi podataka o registraciji novih osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (3) Uredbu Komisije (EU) br. 63/2011 od 26. siječnja 2011. o utvrđivanju detaljnih odredaba za primjenu odstupanja od ciljeva za specifične emisije CO₂ u skladu s člankom 11. Uredbe (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (4) Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 725/2011 od 25. srpnja 2011. o uspostavljanju postupka za odobravanje i certifikaciju inovativnih tehnologija za smanjenje emisija CO₂ iz osobnih automobila sukladno Uredbi (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (5) Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 429/2012 od 22. svibnja 2012. o izmjeni Uredbe (EU) br. 1014/2010 za potrebe propisivanja zajedničkog formata za prijavu pogrešaka za proizvođače osobnih automobila ⁽⁵⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (6) Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 396/2013 od 30. travnja 2013. o izmjeni Uredbe (EU) br. 1014/2010 o određenim zahtjevima za praćenje emisija CO₂ iz novih osobnih automobila ⁽⁶⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (7) Uredbu Komisije (EU) br. 397/2013 od 30. travnja 2013. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o praćenju emisija CO₂ iz novih osobnih automobila ⁽⁷⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (8) Uredbu (EU) br. 333/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2014. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 443/2009 radi utvrđivanja načina za postizanje cilja smanjenja emisija CO₂ iz novih osobnih automobila do 2020. ⁽⁸⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (9) Delegiranu uredbu Komisije (EU) 2015/6 od 31. listopada 2014. o izmjeni Priloga I. Uredbi (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća kako bi se uzela u obzir promjena mase novih osobnih automobila registriranih 2011., 2012. i 2013. ⁽⁹⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.

⁽¹⁾ SL L 140, 5.6.2009., str. 1.⁽²⁾ SL L 293, 11.11.2010., str. 15.⁽³⁾ SL L 23, 27.1.2011., str. 16.⁽⁴⁾ SL L 194, 26.7.2011., str. 19.⁽⁵⁾ SL L 132, 23.5.2012., str. 11.⁽⁶⁾ SL L 120, 1.5.2013., str. 1.⁽⁷⁾ SL L 120, 1.5.2013., str. 4.⁽⁸⁾ SL L 103, 5.4.2014., str. 15.⁽⁹⁾ SL L 3, 7.1.2015., str. 1.

- (10) Uredbom (EZ) br. 443/2009 stavlja se izvan snage Odluka br. 1753/2000/EZ Europskog Parlamenta i Vijeća od 22. lipnja 2000. o uvođenju sustava za praćenje prosječnih specifičnih emisija CO₂ iz novih osobnih automobila ⁽¹⁾, koja je ugrađena u Sporazum o EGP-u i koju stoga treba isključiti iz njega.
- (11) Prilog XX. Sporazumu o EGP-u trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog XX. Sporazumu o EGP-u mijenja se kako slijedi:

1. Tekst točke 21.ae (Odluka br. 1753/2000/EZ Europskog parlamenta i Vijeća) zamjenjuje se sljedećim:

„**32009 R 0443**: Uredba (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija za nove osobne automobile u okviru integriranog pristupa Zajednice smanjenju emisija CO₂ iz lakih vozila (SL L 140, 5.6.2009., str. 1.) kako je izmijenjena:

— **32013 R 0397**: Uredbom Komisije (EU) br. 397/2013 od 30. travnja 2013. (SL L 120, 1.5.2013., str. 4.),

— **32014 R 0333**: Uredbom (EU) br. 333/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2014. (SL L 103, 5.4.2014., str. 15.),

— **32015 R 0006**: Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2015/6 od 31. listopada 2014. (SL L 3, 7.1.2015., str. 1.).

Za potrebe ovog Sporazuma odredbe te uredbe tumače se uz sljedeće prilagodbe:

(a) U članku 7. stavku 2. dodaje se sljedeći podstavak:

„Ako udruženje uključuje samo proizvođače s poslovnim nastanom u državama EFTA-e, proizvođači dostavljaju informacije Nadzornom tijelu EFTA-e. Ako udruženje uključuje barem jednog proizvođača s poslovnim nastanom u Uniji i barem jednog proizvođača s poslovnim nastanom u državama EFTA-e, proizvođači dostavljaju informacije Komisiji i Nadzornom tijelu EFTA-e.”

(b) U članku 7. stavku 3. dodaje se sljedeći podstavak:

„Nadzorno tijelo EFTA-e obavješćuje proizvođače s poslovnim nastanom u državama EFTA-e.”

(c) U članku 7. stavku 4. dodaje se sljedeći podstavak:

„Ako udruženje uključuje samo proizvođače s poslovnim nastanom u državama EFTA-e, proizvođači zajednički obavješćuju Nadzorno tijelo EFTA-e. Ako udruženje uključuje ili je prošireno tako da uključuje barem jednog proizvođača s poslovnim nastanom u Uniji i barem jednog proizvođača s poslovnim nastanom u državama EFTA-e, proizvođači zajednički obavješćuju Komisiju i Nadzorno tijelo EFTA-e.”

(d) U članku 7. stavku 5. riječi „članci 81. i 82. Ugovora” tumače se kao „članci 53. i 54. Sporazuma o EGP-u”, a riječ „Zajednica” kao „EGP”.

(e) U članku 7. stavku 7. i članku 10. stavku 1. iza riječi „Komisija” umeću se riječi „ili Nadzorno tijelo EFTA-e”.

(f) Podaci koje dostave države EFTA-e također se pohranjuju u središnjem registru iz članka 8. stavka 4.

⁽¹⁾ SL L 202, 10.8.2000., str. 1.

- (g) U članku 8. stavku 4. dodaje se sljedeći podstavak:

„Nadzorno tijelo EFTA-e vrši izračune navedene u podstavku 1. za proizvođače s poslovnim nastanom u državama EFTA-e i obavještuje sve proizvođače s poslovnim nastanom u državama EFTA-e u skladu s drugim podstavkom.”

- (h) Ne dovodeći u pitanje Protokol 1. uz Sporazum, u članak 8. stavke 5. i 6. te članak 11. stavke 3., 4., 5. i 6. iza riječi „Komisija” umeću se riječi „ili Nadzorno tijelo EFTA-e, ovisno o slučaju”.

- (i) U članku 9. stavku 1. dodaju se sljedeći podstavci:

„Ako proizvođač ili voditelj udruženja ima poslovni nastan u jednoj od država EFTA-e, Nadzorno tijelo EFTA-e određuje premiju za prekomjerne emisije.

Iznosi premija za prekomjerne emisije raspodjeljuju se između Komisije i Nadzornog tijela EFTA-e proporcionalno udjelu registracija novih osobnih automobila registriranih u EU-u odnosno državama EFTA-e u odnosu na ukupan broj novih osobnih automobila registriranih u EGP-u.”

- (j) U članku 9. stavku 3. dodaju se sljedeći podstavci:

„Europska komisija koristi se utvrđenim metodama naplate premija za prekomjerne emisije iz stavka 1., kako je propisano Odlukom Komisije 2012/100/EU, i kad je riječ o registracijama proizvođača s poslovnim nastanom u EU-u u državama EFTA-e.

Nadzorno tijelo EFTA-e utvrđuje metode naplate premija za prekomjerne emisije iz stavka 1. Te se metode temelje na metodama Komisije.”

- (k) U članku 9. stavku 4. dodaje se sljedeći podstavak:

„Za države EFTA-e, države EFTA-e odlučuju o dodjeli iznosa premija za prekomjerne emisije.”

- (l) Ne dovodeći u pitanje Protokol 1. uz Sporazum, u članak 11. stavak 2. i stavak 4. drugi podstavak iza riječi „Komisiji” umeću se riječi „ili, u slučaju proizvođača s poslovnim nastanom u državama EFTA-e, Nadzornom tijelu EFTA-e”.

- (m) U članku 12. stavku 2. dodaje se sljedeći podstavak:

„Dobavljači ili proizvođači s poslovnim nastanom u državama EFTA-e Komisiji šalju zahtjeve u skladu s ovim člankom. U skladu s ovim člankom, Komisija takvim zahtjevima daje jednaku važnost kao i drugim zahtjevima.”

- (n) U članku 12. stavku 4. dodaje se sljedeći podstavak:

„Odluke Komisije kojima se odobravaju inovativne tehnologije u skladu s ovim člankom opće su primjenjive te se ugrađuju u Sporazum o EGP-u.”

- (o) Ova se Uredba ne primjenjuje na Lihtenštajn.”

2. Iza točke 21.ae (Odluka br. 1753/2000/EZ Europskog parlamenta i Vijeća) umeće se sljedeće:

„21.aea **32011 R 0063**: Uredba Komisije (EU) br. 63/2011 od 26. siječnja 2011. o utvrđivanju detaljnih odredaba za primjenu odstupanja od ciljeva za specifične emisije CO₂ u skladu s člankom 11. Uredbe (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 23, 27.1.2011., str. 16.).

Za potrebe ovog Sporazuma, Uredba se tumači uz sljedeće prilagodbe:

- (a) ne dovodeći u pitanje Protokol 1. uz Sporazum, u članak 7. stavak 1. iza riječi „Komisija” umeću se riječi „ili Nadzorno tijelo EFTA-e, ovisno o slučaju”;

- (b) članak 7. stavak 2. i adresa e-pošte navedena u Prilogu I. ne primjenjuju se na Nadzorno tijelo EFTA-e.

- 21.aeb **32011 R 0725**: Provedbena uredba Komisije (EU) br. 725/2011 od 25. srpnja 2011. o uspostavljanju postupka za odobravanje i certifikaciju inovativnih tehnologija za smanjenje emisija CO₂ iz osobnih automobila sukladno Uredbi (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 194, 26.7.2011., str. 19.).
- 21.aec **32010 R 1014**: Uredba Komisije (EU) br. 1014/2010 od 10. studenoga 2010. o praćenju i dostavi podataka o registraciji novih osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 293, 11.11.2010., str. 15.), kako je izmijenjena:
- **32012 R 0429**: Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 429/2012 od 22. svibnja 2012. (SL L 132, 23.5.2012., str. 11.),
- **32013 R 0396**: Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 396/2013 od 30. travnja 2013. (SL L 120, 1.5.2013., str. 1.).

Za potrebe ovog Sporazuma odredbe te Uredbe tumače se uz sljedeće prilagodbe:

- (a) U člancima 8. i 9. iza riječi „Komisiji” umeću se riječi „ili, u slučaju proizvođača s poslovnim nastanom u državama EFTA-e, Nadzornom tijelu EFTA-e”.
- (b) Članak 9. stavak 5. ne primjenjuje se na Nadzorno tijelo EFTA-e.”.

Članak 2.

Tekstovi uredbi (EZ) br. 443/2009, (EU) br. 1014/2010, (EU) br. 63/2011, (EU) br. 397/2013 i (EU) br. 333/2014 te provedbenih uredbi (EU) br. 725/2011, (EU) br. 429/2012 i (EU) br. 396/2013 te Delegirane uredbe (EU) 2015/6 na islandskom i norveškom jeziku, koje treba objaviti u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu [...] pod uvjetom da su sva priopćenja iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u poslana (*).

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u *Službenog lista Europske unije* i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Zajednički odbor EGP-a
Predsjednik
Tajnici Zajedničkog odbora EGP-a

(*) [Ustavni zahtjevi nisu navedeni.] [Ustavni su zahtjevi navedeni.]